

D ANLEITUNG FÜR DIE BENUTZUNG DES GESICHTSSCHUTZMASKE

TYPE RW 101 RW 102

WARNING: Diese Gesichtsschutzmaske versichert keinen untergeordneten Schutz des Gesichts. Zu Ihrem eigenen Schutz sollten Sie diese Hinweise auch bei Verwendung vollständig und sorgfältig lesen.

ANWENDBEREICH: Diese Gesichtsschutzmaske entspricht den Anforderungen der Europäischen Norm (EN) 898/898 CEE, Anhang B) in Sum der EN 166/2001 oder EN 1731/2006 "Personal Eye-protective Specification".

LAGERUNG

Wenn der Gesichtsschutz nicht benutzt wird, empfiehlt es sich diesen in einer sauberen und trockenen Tüte oder einem Behälter zu lagern.

BENUTZUNGSHINWEISE

Der Gesichtsschutzmaske ist nur geeignet für einen persönlichen Schutz. Er muss während der gesamten Dauer einer ausgesetzten Tätigkeit getragen werden. Falls Schmutzgefahr oder Ritzungen auftreten, oder der Gesichtsschutz beschädigt wird, entfernen Sie ihn sofort.

BENUTZUNGSHINWEISE

Zur Wartung des Gesichtsschutzmaske für volle Einsatzfähigkeit:

1. Nach dem schärfen oder kratzen Material reinigen. Spülen und reinigen Sie mit warmen Seifenwasser und weichen Tuch.
 2. Nach dem Reinigen des Gesichtsschutzmaske, welche Befestigungen mit dem Benutzer haben, sollten mit Alkohol desinfiziert werden.
- Dieser Gesichtsschutzmaske soll gegen Augen- und Gesichtverletzungen durch mechanische Einflüsse oder optische Verunreinigungen schützen. Er ist auf dem benannten Schutzbereich und dem Visier mit einer Reihe von Nummern und Symbolen versehen, die den Hersteller, den Verwendungsbereich, die Schutzverklebung sowie Leistungsmerkmale kennzeichnen. Dieser Gesichtsschutzmaske muss mit folgenden Zeichen und Symbolen versehen werden:

1 B F S CE

CE Kennzeichen: Symbol des Schutzes gegen optische Einwirkungen mit einer Gesichtswinkelgröße 5 Link.
Schutz gegen Hochgeschwindigkeitspartikel (120m/s).
Schutz gegen Hochgeschwindigkeitspartikel (120m/s).
Schutz gegen II-Strahlung mit einer Filterkategorie
Nominalwert von Strahlung
Kombischutz des Herstellers

EN1731

EN1731: Symbol des Schutzes gegen optische Einwirkungen mit einer Gesichtswinkelgröße 5 Link.
Schutz gegen Hochgeschwindigkeitspartikel (120m/s).
Schutz gegen II-Strahlung mit einer Filterkategorie
Nominalwert von Strahlung
Kombischutz des Herstellers

EN166 3 B F S CE

EN166 3 B F S CE: Symbol des Schutzes gegen optische Einwirkungen mit einer Gesichtswinkelgröße 5 Link.
Schutz gegen Hochgeschwindigkeitspartikel (120m/s).
Schutz gegen II-Strahlung mit einer Filterkategorie
Nominalwert von Strahlung
Kombischutz des Herstellers

EN1731

EN1731: Symbol des Schutzes gegen optische Einwirkungen mit einer Gesichtswinkelgröße 5 Link.
Schutz gegen Hochgeschwindigkeitspartikel (120m/s).
Schutz gegen II-Strahlung mit einer Filterkategorie
Nominalwert von Strahlung
Kombischutz des Herstellers

EN166 3 B F S CE

EN166 3 B F S CE: Symbol des Schutzes gegen optische Einwirkungen mit einer Gesichtswinkelgröße 5 Link.
Schutz gegen Hochgeschwindigkeitspartikel (120m/s).
Schutz gegen II-Strahlung mit einer Filterkategorie
Nominalwert von Strahlung
Kombischutz des Herstellers

EN166 3 B F S CE

EN166 3 B F S CE: Symbol des Schutzes gegen optische Einwirkungen mit einer Gesichtswinkelgröße 5 Link.
Schutz gegen Hochgeschwindigkeitspartikel (120m/s).
Schutz gegen II-Strahlung mit einer Filterkategorie
Nominalwert von Strahlung
Kombischutz des Herstellers

EN166 3 B F S CE

EN166 3 B F S CE: Symbol des Schutzes gegen optische Einwirkungen mit einer Gesichtswinkelgröße 5 Link.
Schutz gegen Hochgeschwindigkeitspartikel (120m/s).
Schutz gegen II-Strahlung mit einer Filterkategorie
Nominalwert von Strahlung
Kombischutz des Herstellers

EN166 3 B F S CE

EN166 3 B F S CE: Symbol des Schutzes gegen optische Einwirkungen mit einer Gesichtswinkelgröße 5 Link.
Schutz gegen Hochgeschwindigkeitspartikel (120m/s).
Schutz gegen II-Strahlung mit einer Filterkategorie
Nominalwert von Strahlung
Kombischutz des Herstellers

EN166 3 B F S CE

EN166 3 B F S CE: Symbol des Schutzes gegen optische Einwirkungen mit einer Gesichtswinkelgröße 5 Link.
Schutz gegen Hochgeschwindigkeitspartikel (120m/s).
Schutz gegen II-Strahlung mit einer Filterkategorie
Nominalwert von Strahlung
Kombischutz des Herstellers

EN166 3 B F S CE

EN166 3 B F S CE: Symbol des Schutzes gegen optische Einwirkungen mit einer Gesichtswinkelgröße 5 Link.
Schutz gegen Hochgeschwindigkeitspartikel (120m/s).
Schutz gegen II-Strahlung mit einer Filterkategorie
Nominalwert von Strahlung
Kombischutz des Herstellers

EN166 3 B F S CE

EN166 3 B F S CE: Symbol des Schutzes gegen optische Einwirkungen mit einer Gesichtswinkelgröße 5 Link.
Schutz gegen Hochgeschwindigkeitspartikel (120m/s).
Schutz gegen II-Strahlung mit einer Filterkategorie
Nominalwert von Strahlung
Kombischutz des Herstellers

EN166 3 B F S CE

EN166 3 B F S CE: Symbol des Schutzes gegen optische Einwirkungen mit einer Gesichtswinkelgröße 5 Link.
Schutz gegen Hochgeschwindigkeitspartikel (120m/s).
Schutz gegen II-Strahlung mit einer Filterkategorie
Nominalwert von Strahlung
Kombischutz des Herstellers

EN166 3 B F S CE

EN166 3 B F S CE: Symbol des Schutzes gegen optische Einwirkungen mit einer Gesichtswinkelgröße 5 Link.
Schutz gegen Hochgeschwindigkeitspartikel (120m/s).
Schutz gegen II-Strahlung mit einer Filterkategorie
Nominalwert von Strahlung
Kombischutz des Herstellers

EN166 3 B F S CE

EN166 3 B F S CE: Symbol des Schutzes gegen optische Einwirkungen mit einer Gesichtswinkelgröße 5 Link.
Schutz gegen Hochgeschwindigkeitspartikel (120m/s).
Schutz gegen II-Strahlung mit einer Filterkategorie
Nominalwert von Strahlung
Kombischutz des Herstellers

EN166 3 B F S CE

EN166 3 B F S CE: Symbol des Schutzes gegen optische Einwirkungen mit einer Gesichtswinkelgröße 5 Link.
Schutz gegen Hochgeschwindigkeitspartikel (120m/s).
Schutz gegen II-Strahlung mit einer Filterkategorie
Nominalwert von Strahlung
Kombischutz des Herstellers

EN166 3 B F S CE

EN166 3 B F S CE: Symbol des Schutzes gegen optische Einwirkungen mit einer Gesichtswinkelgröße 5 Link.
Schutz gegen Hochgeschwindigkeitspartikel (120m/s).
Schutz gegen II-Strahlung mit einer Filterkategorie
Nominalwert von Strahlung
Kombischutz des Herstellers

EN166 3 B F S CE

EN166 3 B F S CE: Symbol des Schutzes gegen optische Einwirkungen mit einer Gesichtswinkelgröße 5 Link.
Schutz gegen Hochgeschwindigkeitspartikel (120m/s).
Schutz gegen II-Strahlung mit einer Filterkategorie
Nominalwert von Strahlung
Kombischutz des Herstellers

EN166 3 B F S CE

EN166 3 B F S CE: Symbol des Schutzes gegen optische Einwirkungen mit einer Gesichtswinkelgröße 5 Link.
Schutz gegen Hochgeschwindigkeitspartikel (120m/s).
Schutz gegen II-Strahlung mit einer Filterkategorie
Nominalwert von Strahlung
Kombischutz des Herstellers

EN166 3 B F S CE

EN166 3 B F S CE: Symbol des Schutzes gegen optische Einwirkungen mit einer Gesichtswinkelgröße 5 Link.
Schutz gegen Hochgeschwindigkeitspartikel (120m/s).
Schutz gegen II-Strahlung mit einer Filterkategorie
Nominalwert von Strahlung
Kombischutz des Herstellers

I INFORMAZIONI PER PORTATORE DI FACCE SCHERMO

TYPE RW 101 RW 102

ATTENZIONE: Questo facciale schermo tutela non è procurare un'efficace protezione. Per un'ottima protezione, leggere questa istruzione prima di usare questo facciale schermo.

RICHIESTE: Questo facciale schermo tutela non è conforme alla direttiva di EUROPEO DIRETTIVO 89/898 CEE Annex II. Si applicano di Europa Norme EN166/2001 o EN1731/2006 "Personal Eye-protective Specification".

LAGERUNG

Quando non è in uso è raccomandato di mettere questo facciale schermo in una pila di schiuma polystirolo di un scatola per evitare l'umidità.

BENUTZUNGSHINWEISE

Questo facciale schermo è progettato per un'ottima protezione. Lo deve essere prima per tutto il tempo di esposizione al rischio, basta indossare il facciale schermo ogni volta che si è in contatto con il rischio.

PERMANENTE E MANUTENZIONE

1. Non usare materiale abrasivo a pulire e sbrucare nel riquadro della sponza ed scogliere con un pezzo di stoffa morbida.
 2. Non usare materiale abrasivo che si è in contatto con i prismi, questi devono essere lubrificati con alcool.
- Questo facciale schermo è assegnato a protezione. Il portatore come il danno agli occhi e la faccia da un momento o quando il facciale schermo è segnato sul finire e la visiera con una serie di numeri o simboli a indicare il fabbricante, il campo di uso, la protezione e le caratteristiche di protezione del facciale schermo. I segnali alfabettici e del disegno sono significati come segue:

1 B F S CE

CE certificazione: Symbolo de proteccion contra les radiaciones ionizantes con un visore 5 Link.
Symbolo de proteccion contra les radiaciones ionizantes a grande visore 5 Link.
Symbolo de proteccion contra les radiaciones ionizantes a grande visore, facile energie (65m/s).
Symbolo de proteccion contra les radiaciones ionizantes a grande visore, mouve energie (120m/s).
Niveau nominal de radiation
Identificatore di fabbrica

EN1731

EN1731: Symbolo de proteccion contra les radiaciones ionizantes con un visore 5 Link.
Symbolo de proteccion contra les radiaciones ionizantes a grande visore 5 Link.
Symbolo de proteccion contra les radiaciones ionizantes a grande visore, facile energie (65m/s).
Symbolo de proteccion contra les radiaciones ionizantes a grande visore, mouve energie (120m/s).
Niveau nominal de radiation
Identificatore di fabbrica

EN166 3 B F S CE

EN166 3 B F S CE: Symbolo de proteccion contra les radiaciones ionizantes con un visore 5 Link.
Symbolo de proteccion contra les radiaciones ionizantes a grande visore 5 Link.
Symbolo de proteccion contra les radiaciones ionizantes a grande visore, facile energie (65m/s).
Symbolo de proteccion contra les radiaciones ionizantes a grande visore, mouve energie (120m/s).
Niveau nominal de radiation
Identificatore di fabbrica

EN1731

EN1731: Symbolo de proteccion contra les radiaciones ionizantes con un visore 5 Link.
Symbolo de proteccion contra les radiaciones ionizantes a grande visore 5 Link.
Symbolo de proteccion contra les radiaciones ionizantes a grande visore, facile energie (65m/s).
Symbolo de proteccion contra les radiaciones ionizantes a grande visore, mouve energie (120m/s).
Niveau nominal de radiation
Identificatore di fabbrica

EN166 3 B F S CE

EN166 3 B F S CE: Symbolo de proteccion contra les radiaciones ionizantes con un visore 5 Link.
Symbolo de proteccion contra les radiaciones ionizantes a grande visore 5 Link.
Symbolo de proteccion contra les radiaciones ionizantes a grande visore, facile energie (65m/s).
Symbolo de proteccion contra les radiaciones ionizantes a grande visore, mouve energie (120m/s).
Niveau nominal de radiation
Identificatore di fabbrica

EN166 3 B F S CE

EN166 3 B F S CE: Symbolo de proteccion contra les radiaciones ionizantes con un visore 5 Link.
Symbolo de proteccion contra les radiaciones ionizantes a grande visore 5 Link.
Symbolo de proteccion contra les radiaciones ionizantes a grande visore, facile energie (65m/s).
Symbolo de proteccion contra les radiaciones ionizantes a grande visore, mouve energie (120m/s).
Niveau nominal de radiation
Identificatore di fabbrica

EN166 3 B F S CE

EN166 3 B F S CE: Symbolo de proteccion contra les radiaciones ionizantes con un visore 5 Link.
Symbolo de proteccion contra les radiaciones ionizantes a grande visore 5 Link.
Symbolo de proteccion contra les radiaciones ionizantes a grande visore, facile energie (65m/s).
Symbolo de proteccion contra les radiaciones ionizantes a grande visore, mouve energie (120m/s).
Niveau nominal de radiation
Identificatore di fabbrica

EN166 3 B F S CE

EN166 3 B F S CE: Symbolo de proteccion contra les radiaciones ionizantes con un visore 5 Link.
Symbolo de proteccion contra les radiaciones ionizantes a grande visore 5 Link.
Symbolo de proteccion contra les radiaciones ionizantes a grande visore, facile energie (65m/s).
Symbolo de proteccion contra les radiaciones ionizantes a grande visore, mouve energie (120m/s).
Niveau nominal de radiation
Identificatore di fabbrica

EN166 3 B F S CE

EN166 3 B F S CE: Symbolo de proteccion contra les radiaciones ionizantes con un visore 5 Link.
Symbolo de proteccion contra les radiaciones ionizantes a grande visore 5 Link.
Symbolo de proteccion contra les radiaciones ionizantes a grande visore, facile energie (65m/s).
Symbolo de proteccion contra les radiaciones ionizantes a grande visore, mouve energie (120m/s).
Niveau nominal de radiation
Identificatore di fabbrica

EN166 3 B F S CE

EN166 3 B F S CE: Symbolo de proteccion contra les radiaciones ionizantes con un visore 5 Link.
Symbolo de proteccion contra les radiaciones ionizantes a grande visore 5 Link.
Symbolo de proteccion contra les radiaciones ionizantes a grande visore, facile energie (65m/s).
Symbolo de proteccion contra les radiaciones ionizantes a grande visore, mouve energie (120m/s).
Niveau nominal de radiation
Identificatore di fabbrica

EN166 3 B F S CE

EN166 3 B F S CE: Symbolo de proteccion contra les radiaciones ionizantes con un visore 5 Link.
Symbolo de proteccion contra les radiaciones ionizantes a grande visore 5 Link.
Symbolo de proteccion contra les radiaciones ionizantes a grande visore, facile energie (65m/s).
Symbolo de proteccion contra les radiaciones ionizantes a grande visore, mouve energie (120m/s).
Niveau nominal de radiation
Identificatore di fabbrica

EN166 3 B F S CE

EN166 3 B F S CE: Symbolo de proteccion contra les radiaciones ionizantes con un visore 5 Link.
Symbolo de proteccion contra les radiaciones ionizantes a grande visore 5 Link.
Symbolo de proteccion contra les radiaciones ionizantes a grande visore, facile energie (65m/s).
Symbolo de proteccion contra les radiaciones ionizantes a grande visore, mouve energie (120m/s).
Niveau nominal de radiation
Identificatore di fabbrica

EN166 3 B F S CE

EN166 3 B F S CE: Symbolo de proteccion contra les radiaciones ionizantes con un visore 5 Link.
Symbolo de proteccion contra les radiaciones ionizantes a grande visore 5 Link.
Symbolo de proteccion contra les radiaciones ionizantes a grande visore, facile energie (65m/s).
Symbolo de proteccion contra les radiaciones ionizantes a grande visore, mouve energie (120m/s).
Niveau nominal de radiation
Identificatore di fabbrica

EN166 3 B F S CE

EN166 3 B F S CE: Symbolo de proteccion contra les radiaciones ionizantes con un visore 5 Link.
Symbolo de proteccion contra les radiaciones ionizantes a grande visore 5 Link.
Symbolo de proteccion contra les radiaciones ionizantes a grande visore, facile energie (65m/s).
Symbolo de proteccion contra les radiaciones ionizantes a grande visore, mouve energie (120m/s).
Niveau nominal de radiation
Identificatore di fabbrica

EN166 3 B F S CE

EN166 3 B F S CE: Symbolo de proteccion contra les radiaciones ionizantes con un visore 5 Link.
Symbolo de proteccion contra les radiaciones ionizantes a grande visore 5 Link.
Symbolo de proteccion contra les radiaciones ionizantes a grande visore, facile energie (65m/s).
Symbolo de proteccion contra les radiaciones ionizantes a grande visore, mouve energie (120m/s).
Niveau nominal de radiation
Identificatore di fabbrica

EN166 3 B F S CE

EN166 3 B F S CE: Symbolo de proteccion contra les radiaciones ionizantes con un visore 5 Link.
Symbolo de proteccion contra les radiaciones ionizantes a grande visore 5 Link.
Symbolo de proteccion contra les radiaciones ionizantes a grande visore, facile energie (65m/s).
Symbolo de proteccion contra les radiaciones ionizantes a grande visore, mouve energie (120m/s).
Niveau nominal de radiation
Identificatore di fabbrica

EN166 3 B F S CE

EN166 3 B F S CE: Symbolo de proteccion contra les radiaciones ionizantes con un visore 5 Link.
Symbolo de proteccion contra les radiaciones ionizantes a grande visore 5 Link.
Symbolo de proteccion contra les radiaciones ionizantes a grande visore, facile energie (65m/s).
Symbolo de proteccion contra les radiaciones ionizantes a grande visore, mouve energie (120m/s).
Niveau nominal de radiation
Identificatore di fabbrica

EN166 3 B F S CE

EN166 3 B F S CE: Symbolo de proteccion contra les radiaciones ionizantes con un visore 5 Link.
Symbolo de proteccion contra les radiaciones ionizantes a grande visore 5 Link.
Symbolo de proteccion contra les radiaciones ionizantes a grande visore, facile energie (65m/s).
Symbolo de proteccion contra les radiaciones ionizantes a grande visore, mouve energie (120m/s).
Niveau nominal de radiation
Identificatore di fabbrica

CEB **USERS INFORMATION FOR FACE SHIELD**

TYPE RW 101 RW 102

CAUTION
This face shield does not provide unlimited face protection. For your own protection read these instructions carefully before using this face-protection.

CONFORMING STANDARDS
This face shield conforms with the requirements of the European Directive 89/686/CEE annex II by means of the European Standard EN166:2001 or EN1731:2006 Personal Eye Protection-Specifications.

STORAGE
When not in use it is recommended to store the face shield in a clean and dry polythene case for face protection.

CLEANING AND MAINTENANCE
This face shield has been designed for your personal safety. It must be worn for the whole duration of exposure to hazards, have the work area if dirtiness or rime occurs, or if the face shield becomes damaged.

FIELD OF USE
This face shield is designed to protect the user against eye and face injuries through mechanical impact or splashes liquid. The face shield is not intended for use in the following circumstances:
1. In any situation where the user is exposed to a high temperature or fire.
2. Any part of face-protection which are in contact with the wearer shall be substituted by a shield.

MARKING OF THE COLOUR
1 B F S CE

CE Certification.
Symbol of protection against increased riskness at a speed 5 km/h.
Symbol of protection against high-speed particle, low energy (45m/s).
Symbol of protection against high-speed particle, medium energy (120m/s).
Symbol of protection against high-speed particle, high energy (180m/s).
Identification of the manufacturer.

EN166 EN1731 3 B F S CE
CE Certification.
Symbol of protection against increased riskness at a speed 5 km/h.
Symbol of protection against high-speed particle, low energy (45m/s).
Symbol of protection against high-speed particle, medium energy (120m/s).
Symbol of protection against high-speed particle, high energy (180m/s).
Number of the standard, which the product fulfills.
Identification of the manufacturer.

REPLACEMENT OF SHARP PARTS, ACCESSORIES AND INSTRUMENTS FOR FITTING
Only use original spare parts. To replace the view, you should ensure the compatibility of marking and the right view is fitted.

WARNING
This product is for face protection against moderate impact hazards but NOT unbearable.

DURATION OF USE
This product is for face protection against moderate impact hazards but NOT unbearable.

CERTIFICATION
CE mark was issued by the notified body 0194
INSPEC International Ltd
56 Leslie Road, Weybridge, Surrey, Middlesex, TW20 9JF

F **INSTRUCTIONS D'UTILISATION POUR ÉCRAN FACIAL**

TYPE RW 101 RW 102

ATTENTION
Ce bouclier ne vous offre pas une protection illimitée des yeux. Pour votre propre protection, lisez attentivement ces instructions avant l'utilisation de cet écran facial.

CONFORMITÉ AUX NORMES
Cet écran facial remplit les conditions de la Directive Européenne 89/686/CEE annex II au moyen du Standard Européen EN166:2001 ou EN1731:2006 Protection des yeux et du visage - Spécifications.

STOCKAGE
Lorsqu'il n'est pas utilisé, il est conseillé de stocker cet écran facial dans un sac en polyéthylène ou une boîte propre et sèche pour une protection de la vision.

NETTOYAGE ET MAINTIEN
Pour maintenir votre écran facial dans de bonnes conditions:
1. Nettoyez votre écran facial avec un chiffon doux et humide.
2. Toute partie de l'écran facial en contact avec le visage doit être bien entretenue pour du confort.

CHAMP D'UTILISATION
Cet écran facial a été conçu pour protéger l'utilisateur contre les risques de blessure aux yeux et au visage par des impacts mécaniques ou des projections liquides. Il est recommandé d'utiliser cet écran facial dans les situations où les dangers sont indiqués par les symboles de protection suivants:
1. Dans toute situation où l'utilisateur est exposé à une température élevée ou à un feu.
2. Toute partie de l'écran facial en contact avec le visage doit être bien entretenue pour du confort.

MARKING OF THE COLOUR
1 B F S CE

CE Certification.
Symbol of protection against increased riskness at a speed 5 km/h.
Symbol of protection against high-speed particle, low energy (45m/s).
Symbol of protection against high-speed particle, medium energy (120m/s).
Symbol of protection against high-speed particle, high energy (180m/s).
Identification of the manufacturer.

EN166 EN1731 3 B F S CE
CE Certification.
Symbol of protection against increased riskness at a speed 5 km/h.
Symbol of protection against high-speed particle, low energy (45m/s).
Symbol of protection against high-speed particle, medium energy (120m/s).
Symbol of protection against high-speed particle, high energy (180m/s).
Number of the standard, which the product fulfills.
Identification of the manufacturer.

REPLACEMENT OF SHARP PARTS, ACCESSORIES ET INSTRUMENTS DE MONTAGE
Utilisez uniquement les pièces de rechange d'origine. Pour remplacer la vision, assurez-vous de la compatibilité du marquage et la bonne vision est notée.

PRÉCAUTIONS
Ce produit ne vous offre pas une protection illimitée des yeux et du visage. Pour votre propre protection, lisez attentivement ces instructions avant l'utilisation de cet écran facial.

DURÉE D'UTILISATION
Ce produit ne vous offre pas une protection illimitée des yeux et du visage. Pour votre propre protection, lisez attentivement ces instructions avant l'utilisation de cet écran facial.

CERTIFICATION
Le marquage CE est basé sur la norme EN166
INSPEC International Ltd
56 Leslie Road, Weybridge, Surrey, Middlesex, TW20 9JF



Gebrauchsanweisung Gehörschutz Typ: RW 666

Anwendung:
Bei richtigem Tragen gewährt der Gehörschutz optimalen Schutz vor hochfrequentierten Geräuschen, wie z.B. von Maschinen, Gräten und Keitensägen.

Anforderungen:
Dieses Gehörschutz erfüllt die Anforderungen der europäischen Richtlinie 89/686/EEC Anhang II

entsprechend europäischen Standards EN352-3:1977

Gehörschutz - Sicherheitsanforderungen und Überprüfung

Teil 3: Gehörschutz befestigt am Forsthelm

Markierung:

Die entsprechende CE-Markierung ist auf dem Gehörschutz zu finden.

CE-Markierung wurde durch die Einrichtung 0070 geprüft

INSPEC INTERNATIONAL LTD

56 Leslie Hough Way Salford Greater Manchester M6 6AJ

Gebrauch:

1. Stecken Sie die Klammern in die vorgesehenen Öffnungen am Forsthelm

2. Setzen Sie den Helm auf und bringen Sie den Gehörschutz in Position

Überzeugen Sie sich, dass der Helm richtig sitzt!

3. Richten Sie den Gehörschutz optimal auf Ihrem Ohr aus

4. Setzen Sie den Gehörschutz bitte nur bei Geräuschenentwicklung auf

Warnung:

1. Dieser Gehörschutz entspricht normaler Größe, Norm EN352-3 erfüllend

2. Wenn die angegebenen Werte überschritten werden, kann eine ausreichende Sicherheit nicht mehr gewährleistet werden

Belastungs-Werte:

Frequenz(Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Mittel- Dämmfung (dB)	14,3	11,3	16,1	25,8	33,1	34,8	32,7	31,0
Standard-Abweichung (dB)	5,7	5,2	6,4	4,6	6,1	4,5	5,5	5,7
Angenommener Schutz (dB)	8,6	6,1	9,7	21,2	27,0	30,3	27,2	25,3

SNR:23 H:28 M:21 L:12

Gewicht Gehörschutz:210g

Reinigung:

Reinigung nur mit warmem Wasser und Seife. Gebrauchen Sie bitte keine organischen Lösungsmittel

oder Spiritus!

Desinfektion:

1. Eine Desinfektion nach Gebrauch des Gehörschutzes ist alle 3 Monate erforderlich

Aufbewahrung:

Empfohlen wird die Aufbewahrung des Gehörschutzes in einer trockenen und sauberen Mehrzwecktasche

BESTOP MANUFACTURING CO., LTD



ISTRUZIONI PER L'USO DELLA PROTEZIONI AURICOLARI TIPO: RW666

APPLICAZIONE:

Indossate correttamente e tenuti con cura, forniscono eccellente protezione per filtrare rumori ad alta frequenza. La maggior parte dei problemi acustici provengono da macchine dinamiche quali attrezzature di laboratorio e seghe elettriche.

REQUISITI:

Queste protezioni auricolari sono conformi ai requisiti della direttiva europea 89/686/EEC ann. II per mezzo degli standard europei EN352-3:1977 "Protezioni per l'udito - Requisiti di sicurezza e controllo - Parte 3: casco di sicurezza fornito di protezioni auricolari".

MARCHIO:

Potete trovare il marchio apposito* sulle protezioni auricolari.

*Il marchio CE è stato emesso dall'ente notificato 0194:

INSPEC INTERNATIONAL LTD

56 Leslie Hough Way Salford Greater Manchester M6 6AJ

USO:

1. Inserite il commettore delle protezioni nelle prese sul casco.

2. Mettete il casco in testa con le protezioni fuori in posizione di "riposo". Assicuratevi di aver posizionato bene il casco sul capo.

3. Abbassate le protezioni contro la testa e regolatene l'altezza e la pressione in modo che siano ben posizionate intorno alle orecchie.

4. Assicuratevi che la sospensione del casco non interferisca con il sigillo.

Mettersi gli auricolari prima di esporsi al rumore, ed indossarli durante tutto il periodo di lavoro.

ATTENZIONE:

1. Questi tappi sono regolati per una "misura normale" secondo la norma EN352-3; saranno adatti alla maggior parte di coloro che li indossano.

2. Se ignorate i dati forniti in quei depliant metterete a repentaglio la vostra sicurezza.

VALORI DI ATTENUAZIONE:

Frequenza(Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Attenuazione media (dB)	14,3	11,3	16,1	25,8	33,1	34,8	32,7	31,0
Deviazione standard (dB)	5,7	5,2	6,4	4,6	6,1	4,5	5,5	5,7
Protezione supposta (dB)	8,6	6,1	9,7	21,2	27,0	30,3	27,2	25,3

SNR:23 H:28 M:21 L:12

PESO DELLE PROTEZIONI AURICOLARI:210g

PULIZIA:

Pulite con acqua calda saponata, non usate solventi organici o alcool.

DISINFETTAZIONE:

1. E' necessario disinfettare le protezioni ogni 3 mesi, a seconda dell'uso.

2. Qualunque parte delle protezioni che venga in contatto con la persona che le indossa deve essere disinfettata con una soluzione appropriata.

MAGAZZINAGGIO:

Quando non le utilizzate, riponete le protezioni auricolari in una busta di polistirolo pulita.

BESTOP MANUFACTURING CO., LTD

(C) Installations Instructions for RW 302A/O
(Read all instructions and warnings before wearing)

RW 302A and RW 302O are shipped with the suspension disengaged from the shell to prevent distortion during shipping. The suspension must be correctly installed according to the instructions to assure proper fit and protection.

RW 302A and RW 302O meet EN 397 Standard.

1. Turn hard hat upside down. Place suspension inside hard hat with brow pad toward front bill, See Figures 1 and 3.
2. Bending the hanger key outward at hinge, insert key into respective key slot (Figure 2). Push key firmly until it snaps into place. Repeat for each hanger key.

Adjusting the Suspension Size:

- Standard Suspension
 1. Squeeze top and bottom edges of rear buckle together with your thumb and forefinger (Figure 4).
 2. At the same time, decrease headband size by sliding right hand portion of headband through buckle.
 3. Place the hard hat on your head and pull it down allowing headband to expand until it feels comfortable. DO NOT OVER TIGHTEN.
- Ratchet Suspension
 1. Turn ratchet knob counterclockwise until headband opens to largest size.
 2. Place hard hat on your head. Turn ratchet knob clockwise until headband is comfortable (Figure 5). DO NOT OVER TIGHTEN.

WARNINGS:

Hard hats are designed to provide limited protection to the head by reducing the force of falling objects striking the top of the hard hat shell. While limited protection is provided in other parts of the shell, this hard hat was not designed to provide front, side or rear impact protection. Avoid contact with electrical wires. NEVER ALTER OR MODIFY THE SHELL OR SUSPENSION SYSTEM. ALWAYS USE BESTOP MANUFACTURING COMPANY LIMITED REPLACEMENT PARTS. Inspect your hard hat shell and suspension regularly. Check immediately if you notice any signs of wear, damage, abuse or environmental degradation. If the hard hat has sustained a forcible blow (impact), dispose of it immediately, even if damage is not visible.

CLEAN:

Clean the hard hat and suspension with mild soap and lukewarm water. Do not use paints (unless approved in writing by BESTOP MANUFACTURING COMPANY LIMITED), solvents, chemicals, adhesives, gasoline or like substances on this hat. The impact resistance and other protective properties of the hat may be destroyed by such substances. These dangerous conditions may not be apparent or readily detectable by the user. BESTOP MANUFACTURING COMPANY LIMITED

(E) Instructions d'installation Pour la RW 302A/O

AVANT DE LE PORTER, LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS ET LES AVERTISSEMENTS

Les casques / casquettes de RW 302A et RW 302O sont expédiés avec la suspension dégaîcée de la coquille afin de prévenir la distorsion durant le transport. La suspension doit être correctement installée d'après les instructions afin d'assurer le bon ajustement et la protection. Les casques / casquettes de RW 302A et RW 302O correspondent au Standard EN 397.

Installer la suspension

1. Mettre la casquette dure sans dessus dessous. Placez la suspension et le ruban noué du front orienté vers le bord du front, à l'intérieur de la casquette dure. Voir les figures 1 et 3.
2. Courbez le crochet au niveau du gond vers l'extérieur, insérez la clé dans la fente respective (Figure 2). Poussez fermement la clé jusqu'à ce qu'elle entre dans sa place. Répétez la même action pour chaque crochet.

Ajuster le format de la suspension

Suspension Standard

1. Pressez les bords du haut et du bas de l'arrière boucle avec vos pouces et index (Figure 4).
2. En même temps, diminuez la largeur du bandeau en glissant par la boucle la portion droite du bandeau.
3. Posez la casquette dure sur votre tête et abaissez-la afin de faire le bandeau s'ajuster jusqu'à ce que vous sentiez confortable. NE LE FAITES PAS IBRE TROP SERRÉ.

Suspension à cliquet

1. Tournez le bouton de cliquet dans le sens contraire des aiguilles d'un montre jusqu'à ce que le bandeau soit ouvert au maximum.
2. Posez la casquette dure sur votre tête. Tournez le bouton de cliquet dans le sens des aiguilles d'un montre jusqu'à ce que vous sentiez confortable (Figure 5). NE LE FAITES PAS ÊTRE TROP SERRÉ.

Avertissements

Les casquettes dure sont conçues pour protéger la tête en réduisant la force des objets tombés sur le haut de la coquille de la casquette dure. La casquette dure n'est pas désignée pour fournir de la protection contre impact venant de la face, du côté ou de l'arrière tandis qu'elle propose une protection restreinte aux autres parts de la coquille. Évitez de toucher les fils électriques et NE CHANGEZ OU MODIFIEZ JAMAIS LA COQUILLE OU LE SYSTEME DE SUSPENSION. UTILISEZ TOUJOURS LES PIÈCES DE RECHANGE DE BESTOP MANUFACTURING COMPANY LIMITED. Examinez régulièrement la coquille de la casquette dure et la suspension. Avant l'utilisation, vérifiez s'il y a de fentes, courroies éraillées ou signe d'endommagement quelconque. Remplacez immédiatement la casquette si vous remarquez n'importe quel signe de fatigue, endommagement, abus ou dégradation de l'environnement. Si la casquette dure a subi un coup forcé (impact), débarrassez-vous immédiatement de la casquette, même si l'endommagement n'est pas visible.

Nettoyage

Nettoyez la casquette et la suspension avec de l'eau savonneuse et de l'eau tiède. N'utilisez pas de la peinture (sauf qu'elle est approuvée par BESTOP MANUFACTURING COMPANY LIMITED), du solvant, des produits chimiques, de l'adhésif, de la gasoline ou des substances semblables sur la casquette dure. La résistance à l'impact et autres propriétés protectrices pourraient être détruites par telle sorte de substances. Ces conditions dangereuses pourraient ne pas être apparentes ou être facilement détectées par l'utilisateur. BESTOP MANUFACTURING COMPANY LIMITED

(D) Montageanweisungen für RW 302A/O
Vor Benutzung bitte alle Anweisungen und Warnungen durchlesen.

RW 302A und RW 302O Schutzkappen sind mit den Aufhängungen getrennt von Aussenhaut geliefert, um die Verformung während der Verschiffung zu vermeiden. Die Aufhängungen müssen gemäß den Montageanweisungen richtig montiert werden, um die angemessene Passung und Schutz zu gewährleisten. RW 302A und RW 302O Hartschutzkappen entsprechen der EN 397 Norm.

Montage der Aufhängung

1. Hartschutzkappe mit dem Kopf nach unten drehen. Aufhängung in die innere Seite der Hartschutzkappe mit dem Stirnpolster nach vordem Schnabel stellen. Bitte sich Fig. 1 und 3.
2. Bei Biegen des Aufhängeschlüssels auswärts bei Angel stecken Sie den Schlüssel in die entsprechende Schlüsselloch (Fig. 2) ein Schlüssel festdrücken bis er am Platz einschnappert. Für jeden Aufhängeschlüssel wiederholen.

Neue Einstellung der Aufhängungsgröße

Standard - Aufhängung

1. Die oberen und unteren Kanten der hinteren Spange zusammen mit Ihrem Daumen und Zeigefinger ausdrücken (Fig. 4).
2. Gleichzeitig verringern Sie die Kopfriemengröße durch Schieben des rechten Handteiles des Kopfriemens durch Spange.
3. Die harte Schutzkappe auf Ihre Hand stellen und nach unten ziehen, um den Kopfriemen bis zur angenehmen Benutzung zu erweitern. Nicht zu fest befestigen.

Sperklinkeknopf - Aufhängung

1. Der Sperklinkeknopf nach links drehen bis der Kopfriemen zur größten Größe öffnet.
2. Die harte Schutzkappe auf Ihre Hand stellen. Sperklinkeknopf nach rechts drehen bis der Kopfriemen angemessen ist (Fig. 5). Nicht zu fest befestigen.

Warnung

Der Entwurf der harten Schutzkappen ist für eingeschränkten Kopfschutz durch Reduzierung der Gewalt von fallenden Gegenständen gedacht, wenn sie gegen den Oberteil der harten Kappenaussenhaut stossen. Während der eingeschränkten Schutz in anderen Teilen der Aussenhaut geliefert ist, ist diese harte Schutzkappe nicht für vordere, seitliche oder hintere Schutz ausgerichtet. Vermeiden Sie mit elektrischen Drähte Berührung zu haben. Ändern oder modifizieren Sie die Aussenhaut oder Aufhängungssystem nicht! Benutzen Sie nur BESTOP MANUFACTURING COMPANY LIMITED Ersatzteile. Prüfen Sie Ihre harte Schutzkappenaussenhaut und Aufhängung regelmäßig. Vor Benutzung prüfen Sie, ob Riemen geknickt, abgenutzt oder geschädigt sind. Wechseln Sie bitte sofort, wenn Sie Abnutzung, Schädigung, Missbrauch oder Umwelteinvergnüß finden. Wenn die harte Schutzkappe heftigen Schlag abgeben hat, setzen Sie dies sofort ab, sogar wenn die Schädigung nicht sichtbar ist.

Stäubung

Stauben Sie die harte Schutzkappe und Aufhängung mit der Seife und lauwarmen Wasser. Keine Farben (ausser genehmigt in Schrift von BESTOP MANUFACTURING COMPANY LIMITED, Lösungen, chemikalischen Stoffe, Klebstoffe, Gasoline oder ähnlichen Stoffe auf die Kappe tragen. Schlagfestigkeit und andere Schutzigenschaften der Kappe können durch solche Stoffe geschädigt werden. Diese gefährlichen Zustände können von Benutzern nicht anscheinend oder leicht nachweisbar sein. BESTOP MANUFACTURING COMPANY LIMITED

(I) ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE RW 302A/O

LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI PRIMA DI INDOSSARE

Gli elmetti RW 302A e RW 302O vengono spediti con la sospensione distaccata dall'elmetto per evitare la deformazione durante la spedizione. I a modo d'assicurare la giusta aderenza e protezione.

Gli elmetti RW 302A e RW 302O rispondono agli Standard EN 397.

COME INSTALLARE LA SOSPENSIONE

1. Capovolgere l'elmetto. Inserire la sospensione nell'elmetto, posizionando l'imbottitura frontale verso la parte anteriore del cappello. Vedere Figura 1 e 4.
2. Piegando la staffa di supporto della sospensione verso l'esterno a forma gancio, inserire la staffa nella rispettiva fessura (Figura 2). Spingere fermemente l'attacco fino a quando non scatti in posizione. Ripetere l'operazione per ogni staffa di supporto della sospensione.

COME AGGIUSTARE LA MISURA DELLA SOSPENSIONE

Sospensione Standard

1. Stringere insieme il bordo superiore ed inferiore del fermaglio posteriore con il pollice e l'indice (Figura 4).
2. Allo stesso tempo, diminuire la misura della fascia facendo scorrere la parte destra della fascia attraverso il fermaglio.
3. Porre l'elmetto sul capo e spingerlo in basso permettendo in tal modo che la fascia si allarghi fino a quando non sia confortevole. NON STRINGERE TROPPO.

Sospensione a Mancia

1. Girare in senso antiorario la manopola dentata fino a quando la fascia non si allarga fino al punto massimo.
2. Porre sul capo l'elmetto. Girare la manopola dentata in senso orario fino a quando la fascia non è confortevole (Figura 5) NON STRINGERE TROPPO.

AVVERTIMENTI

Gli elmetti sono progettati per fornire una protezione limitata del capo, riducendo la forza dell'impatto di oggetti che colpiscono la sommità dell'elmetto. Pur fornendo una protezione limitata nelle altre parti dell'involucro rigido, questo elmetto non è stato progettato per la protezione contro impatti anteriori, laterali o posteriori del capo. Evitare il contatto con cavi elettrici. NON ALTERARE O MODIFICARE MAI L'INVOLUCRO O IL SISTEMA DI SOSPENSIONE. UTILIZZARE SEMPRE I PEZZI DI RICAMBIO BESTOP MANUFACTURING COMPANY LIMITED. Controllare regolarmente l'involucro dell'elmetto e la sospensione. Accertatevi che non ci siano delle crepe, che le cinghie non siano logorate o che non ci sia qualcun altro tipo di danno prima di ogni uso. Sostituire immediatamente l'elmetto se notate il minimo segno di logorio, danno, cattivo uso o degradazione ambientale. Se l'elmetto ha subito un forte impatto, gettarlo immediatamente anche se il danno non è visibile.

PULIZIA

Pulire l'elmetto e le sospensioni con sapone delicato e acqua tiepida. Non usare vernici (a meno che non ci sia scritto approvato dalla BESTOP MANUFACTURING COMPANY LIMITED, solventi, prodotti chimici, adesivi, benzina o sostanze simili a questo elmetto. La resistenza all'impatto e altre proprietà protettive dell'elmetto, possono essere distrutte da tali sostanze. Queste pericolose condizioni possono non essere apparenti o prontamente scopribili dall'utilizzatore. BESTOP MANUFACTURING COMPANY LIMITED